

ՄԵԶՄՈՒՐԱԽ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԽՊԱԽ

مجموعه اخبار

بک اوغل تقسیم جاده سی 70

Հաղթանակ միությունից խոստովանած իշխան Յ. ԹՕԼԱՅԱՆԱ միւրաճաթ օրոնաւ — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա շատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 6 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՈՒՍԵ

Պիւր պէմանտա եաշանորուզ քի, կէրչի գա-
պիրիզ իսէ տէ, ֆազաթ հլման, նաֆազա-
սըզ եաշանտպիրի, մէքթէպիրի եաշանամազ
տէնիլէնէ քի, հալտէ պուլունուեորուզ :
Պիւթիւն ալէմտէ, վէ եազըն վազըթուրա
գաւտոր էն պէտէվի տէյի պիրիկիմիզ գալմ-
լարտա պիլէ, թալիմ ու թէրպիլէ վէ մալիւ-
մաթ թահիլի մէհպուրի օլմուզ տուր : Պաշ-
գաւ տիրիւ տէ օլմազ, Շիմտի, տիրենեանն
էն գաւտիրի զէմանլարտա օլտուզու կիպի,
հալը ճէհալէթտէ եաշանամազ : Իւլումու
ֆինուեն, պիրիկիմիզ շիւպէլէրիլէ իլէրէմիլ
վէ իլէրէմիլէ քի պուլունուիւզ օլտուզ պիր զէ-
մանտա, հէր միլլէթ'էվաթընը թալիմ ու թէր-
պիլէ տարիլէտէ, մէտէնիլէթ ու ինսանի-
նէթ հալիլտէ պիրիկիմիլէ իլիլ, էլտէն կէ-
լէն զալլէթի, ֆէտա-քեարլըզ տիրիլ իթմէ-
եօր, վէ էվլաւ սահիպի օլան բէտէրլէրի տէ,
օլ պապտէ հազըլարտա իսապէթ իտէն հիս-
սէի վազիթի ինտ իթ տիրիլէ կէօրիւլէթ
Իլթէ պու ճիհէթլէ էրմէնի-գաթ օլթէ ճէ-
մաթըմըզ տալիլ' քէնտի էրքէ վէ զըզ էվ-
լաթարը հազըլտա էօթէտէն պէրու վազի-
ֆէտիլ իլթա իթմիլ օլմազա, քէնտի ֆալի
իտէպիրիլ Շուրաթը մուհիպի մէմնուիլէթ
տիր թի, ճէմաթըմըզ կէրչի միգաթըն նու-
ֆուլըյա տիրիլէ ճէմաթլարտա քիւլիւզ վէ
թէնթիլթը ըհմիլէտի ազ վազըթտան պէ-
րու վիճուտ պուլմուզ պիր ճէմաթ իսէ տէ,
էվլաթընը ճիտտէն թալիմ ու թէրպիլէտէն,
քէնտիտէն նուֆուլըզ քէսթիլ պուլուն-
ան, հէմ տէ թէնթիլթը ըհմիլէտի տահա
էվլէլ վուզու պուլմուզ օլան ճէմաթլարտա
քիւտտէն էհէմիլէթ վէրմիլ, վէ պու ճիհէ-
թի թէտիրիլէն իլէրի կէօթիլմիլ տիր :

Օ մուլթազամ վէ միւլթէմիլ վէնէտիլ
Միթարեան թարիգաթը, վէ պուլուն իհ-
տա իթմիլ օլտուզ Բարիստէ Մուրատեան,
վէնէտիլտէ Ռաֆայէլեան մէքթէպիրի վէ
Պէյօղլունտա Սազըզ-աղանը մէքթէպիրի, քէ-
զալիլ վէնէտա մուսալարէն թէնսպիւս
իտէն Միթարեան թարիգաթըյա պուլուն
Թրիէպիլ վէ Տիրիսատէթտէ թէնսպիւս իլ-
լէտիլ մէքթէպիրի, վէ պուլունտա պաշգա
Անտոնեան վէ Ջամաթ թարիգաթլարը, վէ
Անտոնեանլարըն պուլունտա էվլէլ շէհրիլտէ
իհտա իլլէտիլ մէքթէպիրի, վէ իսալի սէ-
նէլէր էվլէլ Ռամատա միլլէթիմիլ նամընա
քիւլաւտ օլունտա ըհհապիլ մէքթէպիրի հէր
պէյն էլ միլլէթ մէտիրիլ վէ թալիմ ու թէր-
պիլէտէն ինթիլարըն մախսուս մէքթէպիրի

օլուպ, հէլէ սօն զէմանլարտա, խոստովան-
րիւթպ. Կ—Բաթրիզ Ազարեան էֆ. հազըթ-
լէրիլէն բաթրիզիլէրի զէմանընտա, քէն-
տիրիլէն թահթը հիմաթէլէրիլտէ, օլտազա-
լըյան Ս. Գրիգոր Լուսաւորիլ մէքթէպիրի քէ-
պիրիլ վէնէտիլ Միթարեանլարընը Գա-
թըքէյ մէքթէպիրի, վէ Ա. Յոլմիլ թարիգա-
թը Բահիլէլէրիլէն Տէրիսատէթտէ քի վալի
մէքթէպիրի վէ Համազընտա իլէ Ազարտախան
նամ գըզլար մէքթէպիրի, վէ պուլունտա
գաթիլնազար Տէրիսատէթտէ վէ թալարտա
պուլունտա տիրիլէր էրքէ վէ զըզ մէքթէպիրի-
միլ' քիւլիւզ պիր ճէմաթ իլիլտէ մէտիր-
ֆէ վէրիլէն ըհպէթի իսապիլէ քէնտի օլ-
տուզու ճիհէթլէ, շուրաթը տա մուհիպի մէմ-
նուիլէթ օլմաթա պիրիլէ վէ պիր վէսիլ տիր
քի, իլպու մէքթէպիրիլէ շահիրտանա վէրի-
լէն թալիմ ու թէրպիլէ' գաթէթ ճիտտի օլ-
ուպ, շահիրտան, կէրէք էրքէ օլուն կէրէք
զըզ, հէնուզ նէլլ ու նիւմ պուլմազտա օլան
զիհէլէրիլ պիր թազըմ էֆ. քէնտէ վահիլէ,
հաթթա մուլլէրիլէն հաթ իթմէնէրէք, աւ-
նազ վէ աւնազ մէնտա օլտուզլարը տէվ-
լէթ ու միլլէթ, միլլէ ու վաթտա իսապիլ
օլմաթա, վէ ֆալիլաթըյա քէնտիրիլէն
շէրէֆ կէթիլէնէ վէ պիր մէվլէթտէ պուլուն-
մաթա շալըլմազտա տըրլար : Պու իսէ, մէգ-
քիւր մէքթէպիրիլ' քէմալէթ սահիպի օլան
վէ մէքթէպիրի իտարէսիլէն թէնթիլէրիլ
պուլունտա ըհհանի վէ ճիտտի զէվաթա
թէպիլ իտիլմիլ օլմաթ սահիլտէ օլտու-
զունտա, հէր հալտէ պու մէքթէպիրիլ ու
մուլ միլլէթիմիլ թալիլէ իտիլմէլէրի ճա-
կիլ տիր :

Մէքթէպիրիլէն էն պիրիլէ իսապիլ,
շահիրտան, մէվլէպիլ ազարտի մուգաթտէ-
տէնիլ վէ հիւսնի ալլաթ տէրպիլիլ թա-
լիմ ու թէտիրի իթմէլէրի օլուպ, շիւնթի զէ-
մանէմիլտէ, կէնէլէրիլ վէ հաթթա պազէն
տէ պիրիլէլէրիլ ֆէտաթը ֆիթըր' մահա
մէքթէպիրիլէ, եալաւ մէքթէպիրի մատտէլէր
հազըլտա գալտազըլ վէ ֆիթուրալըզ-
լա պէրապէր, չօք տէֆա տա պու հալիլ նէ-
թիլէ թալիլիլէտի օլան ալլաթազըլըզ սէ-
մէրէտի օլտըլընտա, վէ պու երիլտէն կէօնա-
կէօն ֆէնալըզար թէվլէլլաւ իթտիրիլտէն,
շահիրտան, հէնուզ մէքթէպիրիլ զէմանլա-
րընտա, ազարտի տիրիլէն վէ հիւսնի ալ-
լաթ տէրպիլիլ մաթլուպ սուրէթտէ էօյ-
րէթիլմէտի' չօք վէ բէք չօք մուհաթէնաթը
մուհիպի օլտազընտա, վէ աւնազ պու իթ
խոստովան շահիրտան ֆիթըր ու գալլէրիլ-
տէ միւլթէմիլլէն քէօթիլտիրիլմէտիլ, ալմը
օլտուզլարը թալիլ ու թէրպիլէն միւլթէմ-
միլ օլտազընտա, վէ եալընըզ պու սահիլտէ,

պիր կիւն, քէնտիրիլ' տէվլէթ ու միլլէթ-
լէրիլէն, միլլէ ու վաթտա վէ ֆալիլաթա-
րընտ շիւթպալիլ վէ ճէմիլէթի իթթիմալի-
նէնէ ֆալտէլի էլլաւ սըրաթընտա պուլուն-
նաճազլարընա շիւպէլ իտիլմէլէրի տիր :
Շալեանը թէպիրի վէ մահազըլէթ տիր
քի, էն պիրիլէտէն էն քիւլիւզ մէքթէպիրի-
լիլտէ գալտա, քէնտիլէտէ, իլար իթ-
տիրիլմիլ թէտիրաթա մաթլուպ օլան էհէմ-
միլէթ վէրիլմէտէ տիր. ֆազաթ պիրիլ գալ-
տա, շահիրտանը բազար վէ եօրթու կիւն-
լէրտէ, սապահլարը մէքթէպիրիլտէ թօրա-
նաթա, ըհհանի վէ եա ճիտտի միւլտիրիլ-
լիլտէ պիրիլտէ քիւլիլտէ իպաթէթ կիթմէ-
լէրիլ, վէ մէքթէպիրի տալիլիլտէ պիր միւլ-
տէթ մէքթէպիրիլ ազարտի վէ ալլաթը հաթ-
նէ իլլէրիլէն պահա իտիլմէտի տէ ֆալտէտէն
իսալի օլմաթըլընտա, պու պապտէ մէքթէպ-
լէրիլմիլ միւլտիրիլէթլէրիլնէ պիր գալտըն
իթթիլտազ' պաշգաթ մուհիպի թազարի վէ
թահիլ օլտազընտա, վաթթիլլէ պիր միւլ-
նաթիլէ զալլէթալըզտա թէքիլիլ իթմիլ օլ-
տուզլունա շու խոստովան պու քէրէ տալիլ
թէքարընը թէնսպիլ իլլէտիլ :

ԽԱՐԻՃԻՅԵ

Կազէթ տը Գօլենը' մուհիլմիլ պիր մէգա-
լէ նէլլ իլլէ, ինկիլթէրա թարաֆընտա Ալ-
մանիլաթա գալը իտիլլէ քէնտիլլէ ֆէնա-
լըզլար կէօթէրիլմիլ, լաքիլ ինկիլթէրալըն
աթիլ իլլէ օլմաթըյա նէ' կիպի մուլաթա-
րտա քէնտիլէ հէտէթ իթմէտէ օլտուզու
իլար իտիլմիլ տիր : Գօլենը զալլէթալը տիր-
եօր քի, ինկիլթիլ զալլէթալարը Ամանիլա
հազըլտա գուլտալըզլարը միւլնաթիլթալ
իլտա սըրաթընտա, իմէրաթըն շահիրտա
պիրիլ հիւրմէթ իթմէթուրա լաքիլ պու
հիտտէթ թալիլ տիր, շիւնթի մալիլէն նօթ-
թալիլ նազըլըյա Ալմանիլ' ինկիլթէրալըն
էն թէնիլթէլլէ ըհքիլ տիր, շու գալտա քի
ինկիլթէրա' պու վալիլէթիլ թէպտիրիլ գա-
պիլ օլմաթըլըն պիրմէլլէ, վէ Ալմանիլտէն ըհ-
գապէթիլ' պօզուլմազ պիր թալիլ մազալըն-
տա գալու իլլէմէլլէ տիր Նիհաթէթ ինկիլթէր-
ա քէնտի մէպէթ իսապիլտէնտէ ինտա ի-
տէրալ, Ալմանիլ քէնտիլլէ պիրիլէ գալտա
վէրէպիրիլ, զիրա ճիտտա իլլէ Ռուսիա իթ-
թիլաթը' կէրէք Ասիատա վէ կէրէք Աֆրի-
գատա, Ալմանիլտէն մէնաֆիլիլ տէյիլ, իլլա
ինկիլթէրալըն մէնաֆիլիլ թէհաթ իթմէթ-
տէ տիր, վէ Ալմանիլ, միւլթիլ պիր զէ-
մանտա սէպիլ իլլէթտիրմէլլէ, ինկիլթէրա-
լըն միւլթէմիլթալ հիւլթէթիլ մահա
իթմէլէ եալընը իլլէտէպիրիլ :

ԹԵԼԵԳՐԱՖԻՑԷ

Օտեսա 15 սեպտ. — Հազար հեյնե-
թի մուրախասաք պուրանա վասը
օլմուչ տուր. Պուրատան տա, Մէնէլի-
քին՝ Չարա, Չարիցանա վէ իմրաթո-
րուն վալիտէսինէ խաթիթը տէսթիլիէ
եազարը մէքթու պարը վէ հէտիեթի-
րի թաղտիմ իչին Բէթրէսպուրկա կի-
տէնէք տիր.

Թանճէր. — Յիտուգիա նամ եւլքէն
սէֆինէսինտէ վուգու պուլան գուր-
սանլըգ մատաէսինտէն տուանը իթալիա
սէֆիրինին թալիմաթընը ալմագ իւզրէ
Հոմպարտիա նամ իթալիա գրուաղէօր
սէֆինէսի պուրանա կէլմի տիր. Պատէ-
հու Բէթի սէվահիլինէ ազիմէթ իլլէե-
նէք տիր.

Բարիս. — Բուսիա հիւքիւմէթինին
Հէրաթը զապթ իթմէկէ գարար վէրմի
օլտըղը ըլվաեթ օլունուեթ. — Հին-
տիսթան իսեանընա 45,000 միւսէլլահ
Աֆրիտիլէր իլթիրաք իթմէքտէ իմիլ-
լէր. — Ալմանիա իմքէրաթօրընըն ար-
զուսու մուհիպիննէ, Բուսիանըն՝ իթ-
լիֆաքը միւսէլլէսէ տախիլ օլաճաղը
վէ գրալ Գարօլըն՝ օլ պապաէքի մու-
վաֆֆադաթընը պէեան իչին սեպտ.
սօնլարընտա Վիէննաեա կիտէնէկի Բէլ
Թատա սէօլլէսմէքտէ տիր. — Բուսիա
խարիհիէ նազըըն Չար իլէ Տարմիթատա
կիտէնէք տիր. — Սիւսի գրալը՝ Վէրսայլ
վէ Սէվը շէհրէրինի զիեարէթ իթմիլ
տիր. Գրալը միւսէլլէսին շէհրէֆինէ
իհրա իտիլէն ըսմի կէշիտտէն սօնրա,
ըհիսի ճիւմհուր թարաֆընտան պիւր զի-
եաֆէթ քէշիտէ օլունու պ, թարաֆէյն-
տէն նուլթալար իրատըլլա պատէլէր
նուլ իտիլմիլ տիր.

Սիւսի. — Ինկիլիզլէր՝ կէշէնտէ տիւլ-
մէնին զապթ իթմիլ օլտըղը Սամանա
տաղը մէվքիլինի հիւճուվէ ալմըլլար
տըր. Տիւլմէն՝ Լօգարթի վէ Կիւլիսթան
իսթիհէրեալարընտան ֆիրար իթմիլտիր.

Հոնտու. — Բէսմի պիւր թէլէկրաֆա
նէզարէն, Ինկիլիզ վէ Հինտ ասաքիլի
Աֆրիտիլէրին էլլէրինտէ պուլունան գա-
լէլէրին պիւնիւք գըսմընը զապթ իթ-
միլլէր տիր. Աֆրիտիլէրին՝ աղը ի-
թաաթ ֆիքրինտէ օլտըղլարը զանն օ-
լունուեթ իսէ տէ, պուլունարտան պիւ-
նիւք պիւր գըսմ Եամըրուտ իւզէրինէ
եիւրիւեթ.

Թօթի. — Պու կիւն ասքէրի թա-
լիվէր իսթամ պուլտու. Մէզքիւր
թալիվէրտէ Պրանսու. Ժօգէֆ վէ Վիլ-
հէլմ իմքէրաթօրլար հազըր պուլուն-
ուլլար տըր. Ավսթրիա իմքէրաթօրու,
Ալմանիա իմքէրաթօրընըն թալիվէրտէ
պուլունամարտան տուանը պէեանը մէմ-
նուրիեթ իթմիլ, վէ հիլին մուհարէ-
պէտէ պիւլէիւվէ ինթիեաճաթ մու-
վաֆըգ հարէքէթ իտիլմէսի իչին, օր-
տունըն վէ իւմէրաթ ասքէրիէնին թէր-
պիւնէսի խուսուսընա տիգդաթ վէ իթի-
նա իթմէքտէ օլտըղըն սէօլլէմիլ տիր.
Իմք. Վիլհէլմ Ավսթրիա իմքէրաթօրընա
պէեանը թէշէքքիւրլէ, միւսէլլէսին,
ասքէրին գօմանտանլըղը խուսուսընտա
իյգահ իթտիկի սէօլլէրի թէքարալաղը-
ղընը իւլվէթէն տէրմիեան, վէ պու-
գուլվէթի վէ ճէսուր օրտունըն պա-
լընտա քէնտի գօմանտանը լաքըր իմք.
Ժ. Ժօգէֆին պուլունամարտըն արգուլէ-
միլ տիր. Պատէհու իմքէրաթօրլար՝ Է-
հալինին ալգըլլարը արասընտա Մաֆադը
նամ մահէլլէ ալա կիթմիլլէր տիր.

Բարիս 16. — Երմէնտըֆէր գուճա-
նիալարընըն՝ հուպուպաթըննաք իլէ իւճ-

րէթինին թէնգիլի հազընտաք թէք-
լիֆէրինի նաֆիա նէզարէթի թաալիպ
իթմիլ տիր. — Հոնտուա ըսգ օնթօն
եիւ քսէտիլմէսինտէն պօրտաճա ֆէվգ էլ
ատէ էնտիլէ օլունուեթ.

Ալթինա. — Եւնան Մէնիսի մէպու-
սանընըն աղտը միւսալէհանը թէքմին
իչին մուաղղամ տէվէթլէրին թէքլիֆ-
լէրինի գապուլ իլլէեթէկինէ գանաաթ
հասըլ օլմուչ տուր.

Հոնտու. — Բուսիա մալիեթ նէզա-
րէթի՝ Հոնտուա ալթուն մուպանա-
սընա տէվամ իտիեթ.

Բէլթիսպուրկ. — Բուսիա թէլէկրաֆ
չիքէթինին պէեանընա կէօրէ, միւսա-
լէհանըն աղտընը միւլթէպը պ Կիրիտին
թէքլիաթը մախսուսէսի մէսէլէսի էլէ
ալընաճաք տըր. Պու պապաէք քեաֆ-
ֆէյի տէվէթլէր իթթիֆաք իթմիլլէր
տիր.

Բարիս. — Սիւսի գրալը ինկիլթէր-
րաեա միւլթէվէննիհէն պուրատան ա-
զիմէթ իթմիլ տիր.

Հոնտու 17. — Սիւսիտան ալընան պիւր
թէլէկրաֆա կէօրէ, Ժէ. Պիկսըն ասքէ-
րինէ Աֆրիտիլէր շէտիտ պիւր հիւճում
իլէ, Ինկիլիզ ասաքիլինի՝ պիւր խալի
զալաթմտան սօնրա ըիւճաթ մէճպուր
իթմիլլէր տիր. 11,000 գատար եէրի-
լէր կիւնէլէրին պիւրտէն պիւրէ Ինկ. ա
սաքիլի իւզէրինէ հիւճում իտէրէք,
խաթթ ըիւճաթլարընը քէսմիլ, վէ պիւր
խալիսինի էսիլ թուլթուլ օլտըղլարը-
նա տաիր տէվէրան իտէն շայեա թէ-
հազընուք իթմիլ տիր. — Լ. Սալիպըրի
նին պաղը թէքլիֆլէրի իւզէրինէ թաղ-
մինաթը հարալիլէրին սուրէթի թէե-
տիեթսի հազընտա ինկիլթէրրա իլէ
Ալմանիա արասընտաքի իթթիլաֆըն
գալթիէն պէրթարաֆ օլտըղը, վէ մու-
հէտէի սուլհիլէրին իմզալանմասը գուլ-
վէյի գարիպէեթ կէլտիկի՝ մէհաֆիլի
ըսմիլեթտէ թէեթին իտիլիեթ.

Ալթինա. — Մուգատտէմաթը սուլ-
հիէ մուհէտէնամէսինին իմզալանմա-
սընը միւլթէպը պ մուգատտէմա մէմա-
լիքի Եահանէտէ մուգիմ թէպաաի Եու-
նանիէնին ալտէթլէրիլէ, իքի թարաֆ
սէֆինէլէրինին էվէլլէրի կիպի իքի ճի-
հէթ իմանլարընտա սէյր ու սէֆէր ի-
տէնէլլէրի, վէ Թէսալիա ֆիրարիլէրի-
նին վաթանլարընա կիտէնէքլէրի բիվա-
եթ իտիլիեթ.

Պէլլուա. — Սըրպիանըն քեաֆֆէյի
րէտիֆ ասաքիլինին 8 կիւնիւք թալիմ-
լէր իչին սիլահ ալթընա ճէլա իտիլտիք-
լէրի ըլվաեթ օլունուեթ.

ՄԻԻՋԱԲԵՐԱԹԸ ՍՈՒԼՀԻԷ

Չարշէնպիհ կիւնիւ պաղը զապթալար՝
միւզաքէրաթը սուլհիլէրին իսթամ պուլմուլ
օլուպ, միւսալէհանամէնին՝ խաթիլիէ նա-
զըրը Թէվֆիգ բաշա հապրէթլէրիլէ սիւֆէ-
րա թարաֆընտան իմզա իտիլտիլինի եազ-
մըլլար իսէ տէ, տիւնքի կիւնէ գատար պու-
խուսուսա տաիր մալիւմաթը ըսմիլէ օլ-
մաղըղը, վէ միւզաքէրաթը վաղըտըն տէվ-
լէթլէր պէլինտէ տէվամ իթմէքտէ իտու-
կի՝ սուրէթի ճէրէեանը ալվալտէն անլաղը-
մը, շու գատար քի, ըվիլի հալէ նէզարէն
միւզաքէրաթը մէքթիւրէնէ պու կիւն եարըն
պիւր հիւսնի նէթիճէ վէրիլէնէկի տէ մէմուլ
պուլունուլ տուր.

— Պաղը զապթալարըն սէօլլէնէ պաղը-
լըրա, Ինկ. տէվլէթի, Թէսալիա մէսէլէթի-
նին թէսպիլիէսի՝ Թազիմաթըն շու եա պու-
զըմընըն թէեթիլէսինէ շու մուլի օլմաւսը-
նը, վէ Եունան Մէնիսի մէպուսանը՝ իս-
թիգրազա թախսիս իտիլէնէք հասըլաթը
գարարալաղըրը գարարալաղըրմաղ, մէքթիւր
մէսէլէնին թէսպիլիէ իտիլմէսինի թալէպ իթ-
ալիլինտէն, վէ պու պապաէք տէվլէթլէրէ
հէնուպ իթիլաֆ հասըլ օլմաղը օլտըղընտան,
պու ճիհէթ էլան հալլ իտիլմէսի տիր.
Թայմա տիրեթ քի, Թէսալիա մատտէսինին
տէրհալ թէսպիլիէսի խուսուսընտա Լ. Սա-
լիպըրիլին իսրարը՝ Եունանըն իսթիգ-
րազ աղտ իտէմէնէնէկինի իսքէաթ օլմուլ
օլմաղընտան իլլէրի կէլմէքտէ իմիլ.

— Սեպտ. 10. Թարիլիլլէ Հոնտուտան
պա թէլէկրաֆ իշար օլտըղընա նէզարէն,
միւզաքէրաթը սուլհիլէ խալի իլէրլէմիլ իսէ
տէ, հէնուպ գաթի պիւր նէթիճէնէ էրմէմիլ
տիր. Մալիլէ գօթթօլընըն թէէսսիսի էսա-
սէն շապուլ օլունմուլ իտէ տէ, ինրաաթ-
նա թէքթիլլուաթը իլլէրիլէ թաալիգ իտիլ-
միլ, ֆոգաթ պու եիւզտէն միւլքիլաթ գու-
հուր իթմէնէնէկի մէմուլ պուլունմուլ տուր.
Շիմտի մէսէլէ՝ գօթթօլընըն սուրէթի ինրա-
սընը թայիլինտէն իպարէթ տիր. Միւսալէ-
հանըն իմզալանմաւսընը կէնէքմէսինէ Թէսա-
լիա մատտէսի սէպէպ օլունու. Շէօլլէ քի,
պու մատտէ՝ Ալմանիանըն թէքլիֆի վէնիլէ,
Թազիմաթըն իլք թապիթիլին թէեթիլի-
սինտէն սօնրա մը, եօզա Ինկիլթէրրաընըն
թէքլիֆի մուհիպիննէ, Եունան Մէնիսի մէ-
պուսանընըն իսթիգրազա գարըլըգ օլմաղ
հասըլաթըն թատալիլինտէն սօնրա մը հալլ
իտիլէնէք տիր. իլթէ պուրտսը հէնուպ գա-
րարիլի օլմաղը տըր.

— Աթինտան տախի եազըլաղընա կէօ-
րէ, Ալմանիա հիւքիւմէթի՝ իսթիգրազա
գարըլըգ կէօթթիլլէնէք վարիտաթը թէք-
թիլ իչին թէշէլ օլունաճաք գօթթիլլէնըն՝
Թազիմաթը հարալիլէտէն իլք թապիթիլին
զէմանը թէեթիլիլէսինի թայիլին իլլէմէսինի
թէքլիֆ իթալի կիպի, Եունանըն էսկի
պօրնարընա վէրիլէնէք ֆաթիլ միգատընըն
տախի շիմտիտէն գարարալաղըրմաւսընը
թալէպ իլլէմիլ տիր.

— Սարիլիլէ նազըրը բաշա հապրէթլէ-
րիլլէ սիւֆէրա բէնշէնպիհ կիւնիւ էօլլէ-
տէն սօնրա Թօհանէ քէօզիլիւնտէ աղտը
իթթիմա իթմիլլէր տիր.

— Քէօլիլլէ Թայթուկըն պէեանըն կէօ-
րէ, շէրաթիլ սուլհիլէ հազընտա էվրօթ
մուաղղամ տէվլէթլէրի արասընտա թէքէվ-
վիւն իտէն իսթիլաֆաթ պէր թարաֆ օլ-
մուլ, վէ արթըգ միւսալէհանըն իմզալան-
մաւսընա տէկին պու խուսուս հազընտա հիլ
պիւր թարաֆտան միւլքիլաթ չըգարըլմաւս-
ճաղը գալիլէն մէմուլ պուլունմուլ տուր.

— Թայմըն մուլապիլի՝ Աթինտան տախի-
տէքի թէլէկրաֆը շէքմիլ տիր. Եունանըն
վարիտաթընը գօթթօլ ալթընա ալմագ իչին
Ալմանիանըն վաղը օլան թէքլիֆի՝ շայեանը
գապուլ ատտ իտիլմիլ տիր.

— Կիրիտ մուհասէրէօնին գալտըրմաւսը
իչին Տէյլի նիուգ պէր վէնիլ աթի եազմը
տըր. Բուսիա իլէ Ալմանիա թարաֆընտան
վաղը օլան մուլապիլիլ իւզէրինէ կիրիտ

մուհասէրէսին զաւտըրմասը կէրի պրա-
զըւմը տըր: Այմանիտ զաթէն պու մուհա-
սէրէնէ իպթիտասընտան իշթիտա իթմէսի:
Օլտըղընտան, մուհասէրէնին տէվամը իշին
րէյ պէնան իթմիշ օլտուղու զանն օլու-
նտամազ:

—Վիշնանըն Գօրէսընտանս Բօլիթիզ
զազէթաընտան շու եօլտա եազըլմըն տըր:
Կիրիտ մուհասէրէսինի զաւտըրմազ Թէթլի-
ֆի էկէր զապուլ իտիլմիշ օլտա իտի, Կի-
րիտ սուլարընտա պուլունան էնէպի հարպ
սէֆիշէրինտէն եալընըղ նըսֆը կէրի չազ-
ըրլանազ իտի: Լաքին զանն օլունտուղունտ
կէօրէ, միւսայէհանըն շարթլարը սուրէթի
զաթիշէնտէ իմզա իտիլմէտիքնէ, պիւնիւք
տէվէթլէր՝ Կիրիտին չիմտիքի ահպալիննէ
պիր կէօնա Թէպէտտիւլ ինրա իթմէք ֆիք-
րինտէ տէյիլ տիրէր: Ատատա պուլունան
էնէպի ասաքիթի միգաւորընըն Թէպտիլ ի-
տիլմէնէնէկի հէր հալտէ միւնթիւլ տիր:

—Յունան մալիէ նազըրը Յունանըն
պօրնլարը մէսէլէսի հազըղընտա հուսուլէ
կէթիթիլմէք իւզրէ պուլունան իթիլաֆըն:
մուգաւտտէմաթը սուլինէնին իմզալանմաօը-
նը ֆէվէլտտէ զօլալաթանաղընը պլնան
իթմիշ տիր: Թէսալիտեք Թէրքլէ Յունան
կէլմիշ օլտն քէօյիլէր՝ ետվալ ետվալ եէր-
լէրինէ ափաթ իտիթօրլար: Օսմանը մէմուր-
լարընըն էրպազը իլիթիւ հազըղընտա հիւս-
նի մուսմէլէ կէօսթէրտիքլէրինի Աթիւն
զազէթալարը պիլէ ինքեար իթմէթօրլար:

—Մ. Հանթօ՝ սիւֆէրա իլէ վուգու պու-
լան խուսուսի միւլադաթլարընտա, մուգաւ-
տէմաթը սուլինէնին իմզալանմաօընը Թէէ-
թիթ իտէն մատտէլէրին պիւնիւք պիր էնէմ-
միւնթիլ օլտաւըղընը, վէ վաղը իմզա մէսէ-
լէսինին եազըն զէմանտա հալիլ զափիլէն
մէմուլ պուլունտըղընը իֆտտէ իլլէմիշ տիր:

—Մէնլիսի միւնթալմէ պու կիւն տալի
Թօրհանէ ագաղ ինթիմա իտէնէկինտէն, շէ-
շէրաթի իպթիտալիքի սուլինէնին պու
կիւն իմզա իտիլմէնէկի մէմուլ տըր:

ՀԱՄԱԶԳԻՆԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՕՐԻՈՐԴԱՅ

Համազգեսց վարժարանը պիտի վերա-
բացուի առաջիկայ ուրբաթ օրը 5 Սեպտ.
նաւամկալութիւնը՝ որ այս վերջին եր-
կու տարիներուն մէջ ամեն ջանք ի գործ
դրաւ վարժարանը կանգուն պահելու հա-
մար, պիտի աշխատի այսուհետեւ ևս՝ որ
այս գոյրոցական օգտակար հաստատութիւնն
օր ըստ օրէ յառաջագիւլէ և իւր նախկին
բարգաւաճութիւնը վերստանայ: Ասոր հա-
մար կարօտ է ուսումնասէր ծնեղաց համակ-
րութեանը և խախտուանց:

Վարժարանն իւր ուսմանց ծրագիրը պա-
հելով, նախնական և բարձրագոյն կրթու-
թիւն մը պիտի աւանդէ. ունի ահուժ մը
ընտիր ուսուցիչներու՝ որոնք հետզհետէ
գասախօսութեան պիտի կոչուին, աշակեր-
տուհեաց թուոյն անհետն և անոնց նախա-
պատրաստութեան և կարողութեան աստի-
ճանին համեմատ, տարածած աւելորդ ծանր
ծախքերու չենթարկուելու համար:

Ձեւագիրութեան, կարի և ձեռագործի
գասեր պիտի արուին:

Հայերէն և Գաղղիերէն լեզուներուն ու-
սումը պարտաւորիչ է փափագողները պի-
տի կարենան անգղիերէնի և քերականութեան
ևս ինչպէս նաեւ գաղղիական գասեր առնուլ:
Մեղքը կրնան անոնց և ընդունելութեան
պայմաններուն տեղեկանալու համար վար-
ժարանը գլխի, Բերա Լալէ փողոց, Թիւ 17:

նաւամկալութիւն

ՀԱՄԱԶԳԻՆԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ

ԱԶԴ

Կը փութամը ծանուցանել յարգոյ Հա-
սարակութեան թէ Սեպտ. 9/21-ի տեղի պի-
տի ունենայ Ա. Յղութեան Գերց Բերայի և
Սամաթիոյ վարժարանաց բացումն, և գա-
սախօսութեանց սկզբնաւորութիւնը. ման-
րամասն տեղեկութեանց բազմացողն և նոր
աշակերտուհի յանձնել ուղղողն հրաւիրեալ
է վարժարանս, Բերա, Ձէշմէ փողոց, Սեպտ.
6-էն սկսեալ:

ԳՐՐԻ Ա. ՅՂՈՒԹԵԱՆ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Խորհիւնէ նէգարէթի թէրնէմանը Կիւլ-
լապեան Միքայէլ էֆ.նին իսթիւարէ օտա-
ւուն նազըլլէ եէրինէ Թահրիթը խորհիւնէ
իւլէֆտաընտան Սաաւտտին պէյ էֆ.
Թայնին, Մըսըր միւնթէպէրանընտան Մու-
հարրէմ բաշաեա Րուսմէլի պէյլէր պէյլիկի,
վէ Մըսըր մէհաթի միւնթէլիթէսի րէնի
ֆաթիւրի Ապտ իւլ-Լաթիֆ պէյլէ միրիթիւրա-
նի (բաշալըք), Թէրապըր Րիսմէլի մէվգու-
թաըն սահպի իմթիւարը Գրիգոր, վէ Կէ-
լիպօլու միւնթէսարըք մուսափին Անթուան
Գիլլօր էֆ.պէրէ սալիսէ, վէ մէքթիւր սահ-
նաք իտարէ մէնլիսի ազաւընտան Նահա-
պեան հանի Յովհաննէս էֆ.նէ բապիւս
րիւթպէլէրի թէվէնի. Ատալար գայմադա-
լըքը՝ Քիրէսոն գայմադալը Մէհմէտ Րիւշ-
տի պէյլէ թէֆլիք. Գասրա վալիսի Արիֆ
բաշաեա Վինի Մէնլի, Հիւլալ Ահմէր հէյ-
նէթի Րիւս վէթիլ Նուրեան Յովհաննիս էֆ.
իւլ վէպէտար Մ. Վիւլֆինկ վէ պաշ քեա-
թիկ Հանի Ահմէտ Րադիպ պէյլ վէ հէյնէ-
թին տիկէր ազաւարընտ Եունան մուհարէ-
պէսի միտալեալարը իհսան պուլրուսմալ տըր:

ՏԱԹԻԼԻՑԷ

Տիւն սէլամըք րէսմի ալիսինտէ Ֆրան-
սա, իթալիա վէ Սըրպիտ սէֆիլիէրի՝ պաշ
Թէրնէմանլարըյա, Րուսմանիա մուսալաթ-
կիւլարը՝ պաշ Թէրնէմանըյա, Հինտիսթա-
նըն Գաթուրթալա մէհանարաըն իւլ մտէթի,
ինկիլթէրա սէֆարէթի Չնէր թէրնէմանը
իւլ սէֆարէթ քեաթիպլէրինտէն պիրի, Գուլ-
կարիսթան մալիէ նազըրը սապըքը, Ս. Է.
Վինսըթ իւլ թէրնէմանը, վէ սաիր զէվաթը
միւնթէպէրէ հազըր պուլունուպ, ինապ ի-
տէնլէր պիլվասըթա նալի իլթիֆաթը Շէհ-
րիեարի օլմուլար տըր:

—Սէլամըք րէսմինտէն սօնրա, Ֆրանսա
սէֆիլի, պատէհու իթալիա սէֆիլի վէ սօն-
րա Սըրպիտ սէֆիլի՝ սուրէթի գայրը րէս-
միէնտէ հուզըրը հազըթի Բատիլանիէ
գապուլ օլունմուլար տըր:

—Հէր սէնէ սեպտիւն 4-իւնիւ կիւնիւ
Թըրհալաթա քիւլաթ օլունան պիւնիւք բա-
նաեար, պու սէնէ տալի միւնթէմէլլէն թէր-
թիկ վէ քիւլաթ իտիլմիշ, վէ Մանաթթըր,
Սէլանիք վէ Գոսօվաթ իւննարը իւլ էրպազը
գիրաթը թարաֆընտան իլթիլաթ իտիլմիշ
տիր: Էթրաֆտան տալի խայլի միւնթէրի
վէ էհալի կէլմիշ իսէ տէ, իթթիլաթ օլուն-
ան թէլապիւր սահէսինտէ հիշ պիր վազըւս
զուհուր իթմէմիշ տիր:

—Ծարըն էրմէնի քիլիսէլէրինտէ բաթ-
րիք էֆէնտինի պիր կոնգալը օգունանազ
տըր:

—Մանաթթըր իւլ Բէրլէքէտէ Սըրպ մէթ-
թէպլէրի աշըմադ տըր:

—Այմանիտ սէֆիլի էվլէլէր ագալապիր
քիւնաթէթ վէրիպ, պունտա, Ֆրանսա, ի-
թալիա վէ Ամէրիգա սէֆիլիէրիլլէ Ամէրիգա
սէֆիլի մատամաթը վէ զէվաթը սաիրէ հա-
զըր պուլունմուլար տըր:

—Կիրիտ Ֆրանսըզ տանանաթը գօման-
տանը տիրալ Բօթիէ իշմիլէ կիթմիշ տիր:

—Իրան շահը՝ Գազարը Շէֆազաթա 4(10)
լիրա իհտա իթմիշ տիր:

—Մէմուրիյնի տէվէթին՝ մէմուրիէթ-
լէրի մահէլլինտէ պուլունտուղարը զէման
ալաթուրա սէթրի, եախտ սիեան րէտէն-
կօթ, սիեան եէլէք վէ բանթալօն իլէ միւ-
նտսիպ գրաֆաթ կիւնիլմէլէրի, Փազաթ
իգթիտարը մատալիլէրի օլմանան մէմուրա-
րըն՝ կիւնիլմէլէրի էլպիսէնի, էսկիէնէ
գաւար կիւնիլմէնէ մէլգուլ օլմալարը խու-
սուընտա իրաւտէի սէնիէ շէրէֆաւաթը պուլ-
րուլմալ տուր:

—Տիւնուըն ումուսիլիէ իտարէսինտէ ին-
կիլիք տալիլէրի վէթիլ Սըր Վինսըթ Գայ-
եարա Լօնտաեա կիթմիշ տիր:

—Գու սէնէ Մըսըրա բաժուգ մահսուլը՝
օն սէնէ էվլէլէրի մահսուլըն իթի միսի, վէ
1896 սէնէսինտէն պիր միլիօն քիւնաթէ, եա-
նի 5,900,000 գանթար օլմուլ տուր: Բամուգ-
Մըսըրըն պալլընա մահսուլը օլմալըյա,
մէմէթէթի մէքթիւրէնին թէրազըքը պու-
նուլա անալըմադտա տըր:

—Հինտիսթանըն Բէնապ էեալէթինտէ
Գաթուրթալա մահանարաըն էվլէլէրի սապա-
ն 12 նէֆէր մահէթիլլէ Օտտաւան շէհրիմիլլէ
կէլմիշ, վէ Բէրա Բալլաա էնմիշ տիր: Գիր
հաթթա գաւար շէհրիմիլլէ գաւաճադ տըր:

—Իթալիանըն Մարգօրօ նամ զըրկը-
սը Սէլանիէ վասը օլմուլ տուր:

—Տիւնուըն ումուսիլիէ իտարէսինտէ Ա-
վաթիւր վէթիլ Բրինցիկ Ֆօն Հէրպալտ՝ Պալ
շէհրինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր: Նալը՝ շէհ-
րիմիլլէ նազլ իւլ, Ֆէրիքէյիլ գապրիսթա-
նընտա միւնթէպէրիէ զէվնէսինին եանընտա
տէֆն իտիլմէնէք տիր:

—Ատալար իլէ Տէրիստաթիլ արաւընտա
բաթա իլէ մէթթուպ նազըլլէ՝ Բօսթալանէ
իտարէսինտէ գաւար վէրիլմիշ տիր:

—Սիւրեանի բաթրիկի վէֆաթ իթմիշ օլ-
մալլէ, պիր գայմադաթ Թայնին, վէ եէնի
բաթրիկին ինթիլազընա թէշէպալիս իտիլ-
միշ տիր:

—Շէհրիմիլլէ պիր հուպուպաթ պօրսա-
սը թէշէսիսի թէթիլֆի միւնտալպէթիլլէ
պուլաթանըն ըսթաթիսթիլլէ եաթըմաթը գա-
րալիլ օլմուլ իտի: Մէքթիւր ըսթաթիս-
թիք եաթըմալլէ, վիտաթաթա քիւլիլմէթիլ
պուլաթայ պուլունտուղա անալըմալ տըր:
Սահրի վիլաէթիլլէ իւլ Գօնիա, էնգար-
Հալէպ, Գոսօվա վէ Մանաթթըր վիլաէթիլ-
լէրինտէ 35 միլիօն քիլէ պուլաթայ մէվնուս
օլուպ, մահէլլի ինթիլաթընտան մատա 18-
20 միլիօն քիլէ պուլաթայ իլարաճ օլունապի-
լէնէք տիր: Էն քիւնտա Չաթալաթ Թօխուս-
լարը տիւլարը խասար օլմուլ տուր:

—Գրուսա վիտէթիլլէ պու սէնէ կէօմ-
րիւք հասըլաթընտա չըգան սէնէքիլլէ թաթ-
պիլլէն 75 պին լիրա Փազալա գուհուր իթ-
միշ տիր:

—Նաթիտ նէգարէթի թարաֆընտան մա-
գաթը Սատրապալիէթ Թաթալի իտիլլէն պիր
լաիհաեա կէօրէ, էլլէվմ Թիւրքիտա մէվ-
նուս տէմիր եօլ խաթթլարընը ուղունու-
ղու 4290 քիլոմէթրօ օլուպ, պունուլ 375ի
տար վէ 3945ի էնլի խաթթլար տըր: Գու
նիւմէ իւլ 502 քիլոմէթրօ էնլի վէ 35 քի-
լոմէթրօ տար խաթթլար հէնուպ ինչա ի-
տիլմէթա տիր: Կէրէք իլլէնմէթա օլան վէ
կէրէք ինչա իտիլմէթա պուլունտուղա 2272 քի-
լոմէթրօ իւլլէրինտէ հիւլէլմէթի Սէնիէնէ
պէհէր քիլոմէթրօ իշին 10,000տէն 19,000
ֆրանգա գաւար մալուլթ հասըլաթ թէշ-
մին իթմիշ օլմալըյա, Սազինէ ազըր պիր
իւլաթալընտա պուլունմադտա տըր: Հէր
նէ գաւար կէնիլ խաթթլարաթ Այտըն վի-
լաէթի տէմիր եօլու հասըլաթը թէշմին ի-
տիլմէթիլ իսէ տէ, պունա մուգալիլ իթթի-
եազ միւնտէթիլլէն իթթաթը զէմանընտա,

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Պապա Վիգորն՝ աշուղը պիտ ստանալուան
պիր թորպա չըգարտը քի, պուռնու մասա-
նըն իւզէրինէ գոյտուգունտա, ազնէ սէսի
չըգարտընտան, Պարուիլ տիթրէտի:

Ինթիկար՝ պու թորպաքը չէօզմէքիւ,
տէրհալ պիր խալիլ արթուն, կիւմիւլ վէ
սաիր սիքքէլէր իւէ պանգնթլար տէօթիւլ-
տիւ, Մէրգուլ էլտն չիթիլիկէ պագարագ
եռւմրուղըն կէօթիւլմէքտէ իտի, Շիւպէ-
սիդ, օնտա, չիթիլիկի սէֆիլէն սաթըմագ-
տան գուրթարմագ իշին իւզուլմընտան գի-
եատէ ազնէ մլվնուտ օլուպ, ինթիկար՝ սիք-
քէլէրէ վէ պանգնթլար պագարագնա, պու
հազըզէթի քէնտիսի տէ իգար իթմէքտէ
իտի իսէ տէ, չիթիլիկին վէ էշեանըն
բարչա բարչա սաթըմագնըն կէօթմէք մէսէր-
րէթիւնի՝ տնլէրի գուրթարմագ իշին պիր
սանթիմ պիլէ ֆէտա իթմէքիկէ թէրճիկ
իլլէմէքտէ իտի:

Պարուիլ.— Անլալըմը, ինթիկարըն թոր-
պաքը վար իմիւլ, տէտիկինտէ, կէօզլէրի բա-
բու բարբու բարլամագտա իտի:

Յիւլվագը թէչէպպիւսիւ մուհիմ իտի:
պիր եռւմրուգտա հապարը գըրըպ վէ պիր
սըշուքընտա բէնչիւքտէն իշէրիւնէ աթլանդպ,
օ ինթիկարըն պօղազընը օն բարմաղըլլա
սըգարտընտան պիր տագըզա սօնրա, մէքըլէր
թորպատաքի սիքքէլէր՝ սահիպինի տէյիւ-
տիրմիւլ օլանագ իտի:

Պարուիլ.— Պէնիմիլիկի պու թէչէպպիւս
չօնուգնա պիր շէյ տիր, տէտի, վէ գօլու-
նու իշէրի կէօթիւլմէքտէ իքէն, աեագ սա-
լէրի իշիթտի: Շիւպէսիդ պու սէսլէր՝ խըզ-
մէթընարտըն օլուպ, քէնտիսի կէօթէ-
նէքլէրի ճիւղէթլէ, տէրհալ պինանըն պօեու
նա տօղրու ուզանտը, վէ թարլալարտա
ղայպ օլուտ, Գէնտի քէնտիսի տէ:

— Անէլէ իթմէքիւմ, շու իրի չօնուղու
պիր ազ տանա պէպէմէք լազըմ տըր:
էկէր իշի քիմէնէ սէղտիմէնէրէք թէչէպ-
պիւսիւմտէ մուվաֆթագ օլուր իտիմ, կիւն
սապահա գատար եօլ երարիւնէրէք հուտու-
տու կէչէպիլիկիմ, վէ աճըգտան էլմէք
թէչիլիքէսինտէն գուրթուլուրում, տէյի պէ-
եան իլլէտի, վէ պիր սաաթ գատար պէք-
լէտիքտէն սօնրա թէչէրտը կէլտի:

Պու տէֆա ինթիկարըն օտաւընտա ըլըգ
օլմաղըն կիպի, գանատար տա բէնչիւքլէ-
րին իւզէրինէ գագաթըմը, վէ իշէրտէն
տէմիր չէնկէլլէր իւէ մաղպուլթնա թահքիմ
գըլընմըլ իտի:

Պարուիլ՝ օրատան պիր իշ կէօթմէքէնէ-
կինի անլանընտա, գագուեա կիթտի, լաթին
գագու սիւրկիւլէնմիւ իտիս Սիւրկիւլէն գըր-
մագ օլմագ իտի, չիւնթի պու սուրէթլէ
չամաթա չըգանաղընտան, ինթիկար ուեա-
նըպ պաղըրաճագ, վէ խըզմէթընարտըն ե-
թիլիպ պիւեիւք պիր մուխաթարա գուհուր
իտէնէք իտի:

Իմտի Պարուիլ՝ ճեարըն պու իշի կէօթիւ-
րիւմ տիթրէք, պէքլէմէք գարար վէրիպ,
աղըլա ալտէթ իլլէտի:

Շարլօ՝ քէնտիսիւն պէքլէմէքտէ օլմաղը-
լա էթմէք վէ էթ վէրտի:

Պարուիլ, օ կիւնիւ հիշ պիր շէյ եթէ-
միւ օլուղընտան, պուռնար աճ կէօզլիւ-
լիւքլէն ելտի, վէ պատէհու, ույգուսու օլ-
մաղլէ, Շարլօ իւէ լազըլար իթմէքսիթիւն
վէ Պէրթիլի սօրմագսըզըն եթըպ ուեաւը:
(Տհկալի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուժ. իրթ. 6 սեպտեմբեր
Գօնաօլտ պու սապահ աշուղը Ղր. 24 48
Շըմէնտըֆէր պու սապահ Յր. 417
Պանգ Օթիլօման 0.1. 43 10
ԱԳՉԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէքիտի	107 24
Պէլիք	103 39
Մէթալիք	98 20
Ինկ լիւրսը	140
Բօլ էմէրիսի	89 28
20 ֆրա պըլըգ	87 07
Գրիմից	54 09
Բուպի քեալա	8 59

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻԱՆ ՈՒԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԻԼԻԹԻ
Սէրմաեթսի 10,000,000 լիւրա տըր

Մէրքէգի իտարէսի Գալաթատա տըր:
Իսթանպուլտա, Համիտիէ Հատտիսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուսա Տօլրու
եօլտա 190 նումէրօլու տարիստէ պիրէր շիւ-
պէսի վար տըր:
Հօնտրա վէ Բարիտտէ պիրէր իտարի խա-
նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւպէլէր)			
Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիէ	Էտիրնէ	Էնգարէ	Գաղատա
Պէյրուս	Պրուսա	Շամ	Գօնլա
Լարնաք	Գահրիէ	Լիմասօլ	Մէրսին
Նազլիլի	Նիգօսիա	Ուշաք	Ֆիլլիպ
Բօրսալտ	Բուսնուզ	Մէլանիք	Սամսօն
Իգմիր	Սօֆիա	Թրակիզօն	

Պանգը Օսմանիէ թահկիլաթ վէ եա պու-
նա միւմաթիւ էլլաղ տէրօղլիթօ իտիլմէսի
մուգապիլիտէ, գաթի վէտա իւէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզըն ազնէ իգրագ, վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալքի
էնէպիլիէ իշին շէք վէ բօլլիա մուա չլաթը
իճրա օլուստուղու կիպի, զիւղըմէթ էշեա
վէ սէնէտ տալի հըֆպ իտիլէր, վէ հիսապը
ճարի աշըլըր:

Պուստան պաղաղա մէմալքի Շահանէ վէ
մէմալքի էնէպիլիտէ գուրթուլար պէտէլի-
նին իսթիֆաաթ սէնէտլէր թէչէտիլեաթը վէ
մէսքիւքեաթ ալաղ ու իթաաթ իւէ պօրսաեա
սիտ մուսալլաթ տալի տէրիւնտէ օլու-
նուր:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վաաթ իւէ վէ
ֆալիզ մուգապիլիտէ ազնէ գապուլ իտէր:
Պու վաաթ պիր սէնէլիք օլուր իսէ: Փաթիլ-
նին միգտարը երազտէ 2 պշ. 3 այլը օլուր
իսէ: Փալիզ երազտէ 1 պշ. վէ 3 այլը օլուր
իսէ: Փալիզ 1(0)սէ 1 լատտէսինտէ պու-
լուսուր:

Պանգը Օսմանիին իսթանպուլ իտարէ-
խանէսի, պալէատէ պէեան օլուստան մու-
մէլաթ տան պաղաղա էմթաթի թիւճարիէ իւ-
զէրինէ ազնէ իգրագ իլլէտիլի կիպի, տէրօ-
ղլիթօ հալիստէ էշեաթ թիւճարիէ տալի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուստաքի շիւպէսի տա-
լի էմթաթի թիւճարիէ միւսթէսն օլմա-
րազըն, եօգարըտա գիքը օլուստան պիւճիւմլէ
մուսալլաթը իլլիա վէ պուստան պաղաղա Բու-
մէլի շըմէստըֆէր թահկիլաթը իւէ վի տը
Բարի, Բանաճա վէ սալի իթրաթիլի թահ-
վիլաթա տալի ալաղ ու իթա մուսալլաթը
նը իճրա իլլէր:

Ի. թանազօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէի՝ Բումէլի շըմէնտըֆէր թահկիլաթը
բրօմէսլէրի տալի ֆիրուսթ վէ 50 լրաեա
գատար օլմագ իւզըն երազտէ 3 ֆաթիլ մու-
գապիլիտէ հիսապը ճարի իւէ ազնէ գա-
պուլ իտէրլէր:
5-8

գուհրանիա՝ քէնտի խաթթարըն հիւքիւ-
մէթէ թէսլիմ իթմէք իշին է միւսօն ինկ.
իւրապընտան գիեատէ պիր ազնէ ալանագ
տըր:— Մէքքիւր լարհատա, էշէնիտէն եա-
րուանագ խաթթարտան պահալա, պուռնարըն՝
տար եախօտ կէնիլ օլմաղընտան ալա ֆարգը
օլմաղըն, վէ խաթթ. տար եախօտ կէնիլ
օլմաղ, տագէրի վէ թիւարէթնէ նագլիկաթ
իշին այնի խըզմէթի կէօթիւլէր, վէ այնի
գօլալըն կէօթիւլէրի կէօթը գըլընմըլտըր:
— Սէլանիք—Տէտէ աղան տէմիր եօլու
խաթթընըն Գէօթէնտիլ—Սօֆիա խաթթըն-
լա պիրէլէնէկի շալեաթը թէքքիլ իտիլիթօ:
— Օսմանը պանգասը միւտիրի ումուսի-
սի Սըր է. Վիսալընթ՝ չէհրիմիլէ կէլմիլտիր:
— Մէքքիւր պանգա՝ քէնտի շիւպէլէրի
տարապընտա ազնէ նագլի իշին խուսուսի պիր
տարապ էլլալ իթմիլ տիր:

— Ջարպիսանէի աւիլէտէ Օսմանը պան
գասը հիսապընտա տարալ իտիլէն ուֆաթըլըգ
սիքքէլէրին մուսալլէի տարալիկէսի խիթամ
պուլմաղ տուր: 100,000 լիւրալըգ մէքիտի-
նին 40 պիւնի 1, վէ 60 պիւնի 2 զրուշըգա
թահկիլ իտիլիւ տիր:

— Մ. աը Նէլիտօլ Նիհանէթ սեպա. 14(23
տէ Բէթրէսպուրկա կիտէնէք տիր:

— Իգմիրաթ պուլուսան Սիհամ թօրիլ
սէֆիլէսի՝ Սազըգա կիթմիլ տիր:

— Պանտըրմատա տար խաթթըն պիր տէ-
միր եօլ ինչաթը իշին Մ. Պէլլէ նամ գաթա
իմթիկաթ իթապընտա գարար վէրիլմիւլ, վէ
պու գարար՝ թաստիգ օլուստագ իւզըն Մա-
պէյի չիւմաեուսա թագտիմ գըլընմըլտըր:
— Պահրիէն Նէգարէթի՝ Պիւսիւք տատա
էշին պիր իման ինչաթընտա գարար վէրիլմիւլ
տիր:

— Իթալիա սէֆարէթիլիկի կալիլէ. նամ
մաեթի վաթօրը՝ Սալը բաղարը էօնիւնտէն
Մօտա քէօթիլիկէ կիթմիլ տիր:

— Շէհրիմիլտէ մուսիքի բրօֆէսէօրիւ
մէչհուր Մ. Լանկէ՝ սէլմուլըգ ալալարընտա
թէրէնիւմաղ օլուստագ իւզըն, պիրի սի-
վարի վէ տիկէրի բիեատէ սաաթիլիկէ մախ-
սուս օլարագ, Էրթօղլը վէ Եըլաղ իսմին
տէ իքի մար թէչէլիթ իւէ, խաթիթաի Շա-
հանէնէ թագտիմ իլլէմիլ տիր:

— Սարըն ֆէվէլալէա վէ տիկէր եարը-
նը ալալալալա օլմագ վէ պէհէր գուրթուսա
10 սիկարա պուլուստագ իւզըն թիւթիւն
Բէթիսի իեանէ սէրկիսիւն 70,000 բաթէթ
իհտա իլլէմիլ տիր:

— Բուսիտա ուն ֆիեաթընը 25 գաթիք
ալալալալալա էվէլէթի կիւն շէհրիմիլէ կէլէն
պիր թէլէկրաֆտան ալալալալալա տըր:

— Կէչէն ազաժՊէյօղլուստա Գիւլաղ տ'Օ-
րիանտա, մէքքիւր գիւլալիւն ըլիսի օլան Մ.
Նէլիտօլըն շէրէթիլիկէ 12 քիլիլիք պիր գի-
եաֆէթ վէրիլմիլ տիր:

— Ալմանիա տէվէթի թարաֆընտան էս
կիւնիլի գալմաղաժը Մէհմէտ Բէլիտ պէյէ
Կիւնիլի թիւթալէն Գուրթօն տը Բիւս Նի-
չանը իթա օլուստագ տուր:

— Ջաֆրանպօլուտա հարիգ գուհուրիլլէ
60 էվ, 40 սաման անպարը վէ 20 տիւք-
քեան եանսըլ տըր:

— Տէօրթ այտան պէրու մէքընէն մէս-
լէքէթիլիկէ օլան Ալմանիա ֆէն. գօնաօլսը՝
խանէսին պէքընիլիկէն պիր իթալալընտա
իհալէ իթմիլ օլուպ, մէրգուլ, եաթընտա
գօնաօլսըն ալտէթ իտէնէկիլիկէ խապէր ալ-
մաղա, կէչէն կիւն էվի թէմիլլէմէկէ, սիւ-
րիւրմէկէ գալաղընտա, վէ լաթին օտալար
տան պիրիլիկէ աշուղընտա, թէքմիլ էշեանըն
ալթիւսթ օլուստագուստ, երաթտէ խաթիֆ
պահատա աղըր էշեանըն, հաթթա գըլմէթ-
տար պիր թապիստէն՝ չէրիլլէսինտէն չը-
գարըլարագ աշըրըլաղըն կէօթիւլ, վէ պիր
սուֆրատա թաաթ պագըլէլէրինի, պօլ
պիր շիւն վէ եարը եանսըլ պիր մուլ պուլ-
մուլ տուր: Խըրաղարըն եանընտաքի պօլ
էվին ալթ գաթ բէնչիլիկէսինտէն գօնաօլսըն
խանէսին կիրթիլլէրի անլալընտա տըր:
Խըզմէթնի՝ իւշիւնիւ գաթտա եաթար իմիւլ:
Ջապրիսան վէ գօնաօլթօրանէնէ թահգը-
գաթա իպթիտուր գըլընմըլ տըր: